

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 9, 2006

OTTAWA, LE SAMEDI 9 DÉCEMBRE 2006

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 11 janvier 2006 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des Parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

*Proposed notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of mercury releases from mercury switches in end-of-life vehicles processed by steel mills*

The Minister of the Environment proposes to publish the annexed Notice under section 56 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. This Proposed Notice will initiate a 60-day comment period. Following the comment period and after review of the comments received, the Minister intends to publish a Final Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in the *Canada Gazette*, Part I.

The Final Notice will require the preparation and implementation of a pollution prevention plan in respect of mercury releases from mercury switches in end-of-life vehicles processed by steel mills. Mercury is a substance specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the Act.

More information on pollution prevention planning can be found in the *Guidelines for the Implementation of the Pollution Prevention Planning Provisions of Part 4 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999*. These guidelines and other information related to pollution prevention and pollution prevention planning can be found at [www.ec.gc.ca/nopp](http://www.ec.gc.ca/nopp).

ANNE O'TOOLE  
*Director General*  
*Pollution Prevention Directorate*  
On behalf of the Minister of the Environment

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

*Projet d'avis requérant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries*

Le ministre de l'Environnement propose de publier l'avis ci-joint en vertu de l'article 56 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Cet avis proposé s'accompagne d'une période de commentaires de 60 jours. Une fois terminée cette période de commentaires et une fois examinées les observations reçues, le ministre a l'intention de publier un avis final requérant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution dans la Partie I de la *Gazette du Canada*.

L'avis final requiert l'élaboration et l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries. Le mercure figure sur la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi.

De plus amples renseignements sur la planification de la prévention de la pollution sont présentés dans le document *Directives pour la mise en œuvre des dispositions relatives aux plans de prévention de la pollution de la partie 4 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Ces directives ainsi que de l'information additionnelle au sujet de la prévention de la pollution et de la planification de cette dernière sont affichées sur le site [www.ec.gc.ca/nopp](http://www.ec.gc.ca/nopp).

*La directrice générale*  
*Direction générale de la prévention de la pollution*  
ANNE O'TOOLE  
Au nom du ministre de l'Environnement

**PROPOSED NOTICE REQUIRING THE PREPARATION  
AND IMPLEMENTATION OF POLLUTION  
PREVENTION PLANS IN RESPECT OF MERCURY  
RELEASES FROM MERCURY SWITCHES IN  
END-OF-LIFE VEHICLES PROCESSED  
BY STEEL MILLS**

Substance found on Schedule 1 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to be included in the Notice: Mercury (CAS No. 7439-97-6)

1. Definitions

The definitions in this section apply to this Notice.

- “Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.
- “Capture rate” means the number of mercury switches annually managed expressed as a percentage of the estimated total number of accessible mercury switches in end-of-life vehicles that are dismantled, recycled, shredded or crushed by vehicle recyclers.
- “End-of-life vehicle” includes a vehicle that is acquired by a vehicle recycler for the purposes of dismantling, recycling, shredding, crushing or baling.
- “Manage mercury switches” includes removing (prior to crushing, baling, shredding, or processing by a steel mill), collecting, and storing mercury switches; disposing of the mercury switch or disposing of or recycling the mercury contained in the mercury switch; and moving or transporting the mercury switches or the mercury extracted from them. The management of mercury switches must be carried out in accordance with applicable federal, provincial, and municipal government legislation.
- “Mercury switch” includes each mercury-containing capsule or mercury-containing switch assembly that is part of a light switch assembly or part of an anti-lock braking system assembly installed in a vehicle.
- “Mercury switch management program” includes either an existing mercury switch management program that was developed prior to the publication of the Notice or a new mercury switch management program developed after publication of the Notice.
- “Plan” means a pollution prevention plan.
- “Remove a mercury switch” means to extract the mercury switch from an end-of-life vehicle prior to the crushing, baling, shredding or processing of the end-of-life vehicle.
- “Steel mill” includes a facility which uses crushed, baled, or shredded end-of-life vehicles to make steel or steel products.
- “Vehicle” includes an on-road vehicle that has a GVWR of 6 000 kilograms or less and that is designed primarily for the transportation of persons and has a designated seating capacity of not more than 12 persons, or for the transportation of property or that is a derivative of a vehicle that is designed for that purpose, but does not include a motorcycle. Motorcycle includes an on-road vehicle with a headlight, taillight and stoplight that has two or three wheels and a curb weight of 793 kg (1 749 pounds) or less. GVWR means the gross vehicle weight rating specified by a manufacturer as the maximum design loaded weight of a single vehicle.
- “Vehicle recycler” includes a person who dismantles, recycles, crushes, bales, or shreds six or more end-of-life vehicles in a calendar year for the purpose of resale of the steel or of any parts or components of the end-of-life vehicle. A vehicle recycler includes but is not limited to vehicle dismantlers, auto-wreckers, automobile salvage operations, and vehicle crushers, balers and shredders.
- “Vehicle manufacturer” includes a person
- (1) who is engaged in the business of manufacturing vehicles through any process of assembling or altering the vehicle

**PROJET D’AVIS REQUÉRANT L’ÉLABORATION ET  
L’EXÉCUTION DE PLANS DE PRÉVENTION DE LA  
POLLUTION À L’ÉGARD DES REJETS DE MERCURE  
PROVENANT DES INTERRUPTEURS AU MERCURE  
DANS LES VÉHICULES EN FIN DE VIE UTILE  
TRAITÉS PAR LES ACIÉRIES**

Substance figurant à l’annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* considérée dans l’avis : Mercure (numéro CAS 7439-97-6)

1. Définitions

Les définitions qui suivent s’appliquent au présent avis.

- « Aciérie » comprend une installation qui utilise des véhicules en fin de vie utile déchetés, compactés ou broyés pour fabriquer de l’acier ou des produits d’acier.
- « Enlever un interrupteur au mercure » signifie extraire un interrupteur au mercure d’un véhicule en fin de vie utile avant le déchetage, le compactage, le broyage ou le traitement du véhicule en fin de vie utile.
- Un « fabricant de véhicules » comprend une personne
- (1) qui fabrique des véhicules au moyen de tout processus d’assemblage ou de modification de véhicules avant leur vente au premier acheteur de détail au Canada et qui a installé un ou plusieurs interrupteurs au mercure dans ces véhicules;
  - (2) qui importe ou distribue au Canada, aux fins de vente au premier acheteur au détail, des véhicules dans lesquels un ou plusieurs interrupteurs au mercure ont été installés.
- La définition de fabricant de véhicules exclut toute personne qui vend des véhicules au détail seulement ou qui convertit ou modifie de nouveaux véhicules après le processus de production.
- La « gestion des interrupteurs au mercure » comprend l’enlèvement (avant le déchetage, le compactage, le broyage ou le traitement par une aciérie), la collecte et le stockage d’interrupteurs au mercure, l’élimination des interrupteurs au mercure ou l’élimination ou le recyclage du mercure que contiennent les interrupteurs au mercure, et le mouvement ou le transport des interrupteurs au mercure ou du mercure extrait de ceux-ci. La gestion des interrupteurs au mercure doit être effectuée en conformité avec la législation fédérale, provinciale et municipale appropriée.
- « Interrupteur au mercure » comprend toute capsule contenant du mercure ou tout interrupteur contenant du mercure faisant partie d’un interrupteur de lampe ou d’un système de freinage antiblocage installé sur un véhicule.
- La « Loi » signifie la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*.
- Un « plan » signifie un plan de prévention de la pollution.
- « Programme de gestion des interrupteurs au mercure » comprend un programme existant de gestion des interrupteurs au mercure élaboré avant la publication de l’avis ou un nouveau programme de gestion des interrupteurs au mercure élaboré après la publication de l’avis.
- Un « recycleur de véhicules » comprend une personne qui démonte, recycle, broie, compacte ou déchiquette au moins six véhicules en fin de vie utile par année civile aux fins de vente de l’acier ou de toute partie ou composante du véhicule en fin de vie utile. Correspondent, sans en exclure d’autres, à cette définition les démonteurs de véhicules, les démolisseurs de véhicules, les entreprises de récupération de véhicules ainsi que les entreprises de broyage, de compactage et de déchetage de véhicules.

prior to its sale to the first retail purchaser in Canada and who installed one or more mercury switches into the vehicle; or

(2) who imports or domestically distributes a vehicle that has one or more mercury switches installed in the vehicle into Canada for the purpose of sale to the first retail purchaser.

Vehicle manufacturer does not include any person who sells vehicles only at retail or who converts or modifies new vehicles after the production process.

2. Person or class of persons required to prepare and implement a pollution prevention plan

(1) The Notice applies to any person or class of persons who, at any time since January 1, 1988, is or has been a vehicle manufacturer of vehicles that contain one or more mercury switches, and applies to all successors or assigns of that person or those persons.

The person or class of persons includes, but is not limited to

BMW Canada Inc. 920 Champlain Court Whitby, Ontario L1N 6K9	Honda Canada Inc. 715 Milner Avenue Scarborough, Ontario M1B 2K8	Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc. 2425 Matheson Boulevard E Mississauga, Ontario L4W 5Z4
CAMI Automotive Inc. 300 Ingersoll Street Ingersoll, Ontario N5C 4A6	Hyundai Auto Canada 75 Frontenac Drive Markham, Ontario L3R 6H2	Nissan Canada Inc. 5290 Orbitor Drive Mississauga, Ontario L4W 4H6
DaimlerChrysler Canada Inc. 2450 Chrysler Centre Windsor, Ontario N8W 3X7	International Truck and Engine Corporation Canada 508 Richmond Street Chatham, Ontario N7S 5M4	Porsche Cars Canada Ltd. 5045 Orbitor Drive Building 11, Suite 302 Mississauga, Ontario L4W 4Y4
Denso Corporation 195 Brunel Road Mississauga, Ontario L4Z 1X3	Kia Canada Inc. 5875 Chedworth Way Mississauga, Ontario L5R 3L9	Saab Automobile AB 1908 Colonel Sam Drive Oshawa, Ontario L1H 8P7
Ford Motor Company of Canada, Limited The Canadian Road Oakville, Ontario L6J 5C7	Mazda Canada Inc. 305 Milner Avenue Suite 400 Scarborough, Ontario M1B 3V4	Subaru Canada, Inc. 5990 Falbourne Street Mississauga, Ontario L5R 3S7

Le « taux de saisie » signifie le nombre d'interrupteurs au mercure gérés chaque année, exprimé en pourcentage du total estimatif d'interrupteurs au mercure accessibles dans les véhicules en fin de vie utile qui sont démontés, recyclés, broyés ou déchiquetés par des recycleurs de véhicules.

« Véhicule » comprend un véhicule routier dont le PNBV est d'au maximum 6 000 kg qui est conçu principalement pour le transport de personnes et dont le nombre désigné de places assises est d'au plus 12, ou est conçu principalement pour le transport de biens ou a été modifié à partir d'un véhicule conçu à cette fin, mais ne comprend pas une motocyclette. Une motocyclette est un véhicule routier à deux ou trois roues muni d'un phare, d'un feu arrière et d'un feu stop et dont la masse en état de marche est d'au plus 793 kg (1 749 livres). Le PNBV est le poids nominal brut spécifié par le constructeur comme étant le poids théorique maximal d'un véhicule chargé.

Un « véhicule en fin de vie utile » comprend un véhicule qu'acquiert un recycleur de véhicules aux fins de démantèlement, de recyclage, de déchiquetage, de broyage ou de compactage.

2. Personnes ou catégories de personnes qui sont tenues d'élaborer et d'exécuter un plan de prévention de la pollution

(1) L'avis s'applique à toute personne ou catégorie de personnes qui est ou a été, à un moment ou à un autre depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1988, un fabricant de véhicules contenant des interrupteurs au mercure, et s'applique à tous les successeurs ou ayants droit de cette personne ou de ces personnes.

La personne ou catégorie de personnes comprend, sans en exclure d'autres :

BMW Canada Inc. 920, rue Champlain Whitby (Ontario) L1N 6K9	Honda Canada Inc. 715, avenue Milner Scarborough (Ontario) M1B 2K8	Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc. 2425, boulevard Matheson Est Mississauga (Ontario) L4W 5Z4
CAMI Automotive Inc. 300, rue Ingersoll Ingersoll (Ontario) N5C 4A6	Hyundai Auto Canada 75, promenade Frontenac Markham (Ontario) L3R 6H2	Nissan Canada Inc. 5290, promenade Orbitor Mississauga (Ontario) L4W 4H6
DaimlerChrysler Canada Inc. 2450 Chrysler Centre Windsor (Ontario) N8W 3X7	International Truck and Engine Corporation Canada 508, rue Richmond Chatham (Ontario) N7S 5M4	Porsche Cars Canada Ltd. 5045, promenade Orbitor Édifice 11, Bureau 302 Mississauga (Ontario) L4W 4Y4
Denso Corporation 195, chemin Brunel Mississauga (Ontario) L4Z 1X3	Kia Canada Inc. 5875, chemin Chedworth Mississauga (Ontario) L5R 3L9	Saab Automobile AB 1908, promenade Colonel Sam Oshawa (Ontario) L1H 8P7
Ford Motor Company of Canada, Limited The Canadian Road Oakville (Ontario) L6J 5C7	Mazda Canada Inc. 305, avenue Milner Bureau 400 Scarborough (Ontario) M1B 3V4	Subaru Canada, Inc. 5990, rue Falbourne Mississauga (Ontario) L5R 3S7

General Motors of Canada Limited 1908 Colonel Sam Drive Oshawa, Ontario L1H 8P7	Mercedes-Benz Canada Inc. 849 Eglinton Avenue E Toronto, Ontario M4G 2L5	Toyota Canada Inc. 1 Toyota Place Scarborough, Ontario M1H 1H9  Volkswagen Canada Inc. 777 Bayky Street W Ajax, Ontario L1S 7G7	General Motors of Canada Limited 1908, promenade Colonel Sam Oshawa (Ontario) L1H 8P7	Mercedes-Benz Canada Inc. 849, avenue Eglinton Est Toronto (Ontario) M4G 2L5	Toyota Canada Inc. 1, place Toyota Scarborough (Ontario) M1H 1H9  Volkswagen Canada Inc. 777, rue Bayky Ouest Ajax (Ontario) L1S 7G7
--	---	--	--	---	--

(2) The Notice also applies to any person or class of persons who owns or operates a steel mill that processes end-of-life vehicles to produce steel, and to all successors or assigns of that person or those persons.

The person or class of persons includes, but is not limited to

Algoma Steel Inc. 105 West Street Sault Ste. Marie, Ontario P6A 7B4	Ivaco Rolling Mills (2004) LP P.O. Box 322 L'Orignal, Ontario K0B 1K0
AltaSteel Ltd. Scaw Metals Group P.O. Box 2348 Edmonton, Alberta T5J 2R3	Mittal Canada Inc. 3900, Des Acières Road Contrecoeur, Quebec J0L 1C0
Dofasco Inc. P.O. Box 2460 1330 Burlington Street E Hamilton, Ontario L8N 3J5	QIT-Fer et Titane inc. 1625, Marie-Victorin Road Tracy, Quebec J3R 1M6
Gerdau Ameristeel 1801 Hopkins Street S Whitby, Ontario L1N 5T1	Stelco Inc. P.O. Box 2030 Hamilton, Ontario L8N 3T1
Hamilton Specialty Bar Corporation 319 Sherman Avenue N Hamilton, Ontario L8N 3R5	
IPSCO Inc. P.O. Box 1670 100 Armour Road Regina, Saskatchewan S4P 3C7	

### 3. Activities in relation to which the plan is to be prepared

The Minister requires all persons or class of persons identified in section 2 of the Notice to prepare and implement a plan in relation to the management of mercury switches from end-of-life vehicles.

#### 4. Factors to consider in preparing the plan

The Minister requires all persons or class of persons identified in section 2 of the Notice to consider the following factors when preparing their plan:

- (1) The risk management objective which is to  
Reduce releases of mercury to the environment through participation by vehicle manufacturers and steel mills in a mercury switch management program in Canada.

(2) L'avis s'applique également à toute personne ou catégorie de personnes qui est propriétaire ou exploitant d'une aciérie traitant des véhicules en fin de vie utile, ainsi qu'à tous les successeurs ou ayants droit de cette personne ou de ces personnes.

La personne ou catégorie de personnes comprend, sans enclure d'autres :

Algoma Steel Inc. 105, rue West Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 7B4	Ivaco Rolling Mills (2004) LP Case postale 322 L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
AltaSteel Ltd. Scaw Metals Group Case postale 2348 Edmonton (Alberta) T5J 2R3	Mittal Canada Inc. 3900, route des Acières Contrecoeur (Québec) J0L 1C0
Dofasco Inc. Case postale 2460 1330, rue Burlington Est Hamilton (Ontario) L8N 3J5	QIT-Fer et Titane inc. 1625, route Marie-Victorin Tracy (Québec) J3R 1M6
Gerdau Ameristeel 1801, rue Hopkins Sud Whitby (Ontario) L1N 5T1	Stelco Inc. Case postale 2030 Hamilton (Ontario) L8N 3T1
Hamilton Specialty Bar Corporation 319, avenue Sherman Nord Hamilton (Ontario) L8N 3R5	
IPSCO Inc. Case postale 1670 100, chemin Armour Regina (Saskatchewan) S4P 3C7	

### 3. Activités visées pour l'élaboration du plan

Le ministre exige que toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis élabore et exécute un plan concernant la gestion des interrupteurs au mercure provenant des véhicules en fin de vie utile.

#### 4. Facteurs à prendre en considération dans l'élaboration du plan

Le ministre exige qu'au moment d'élaborer leur plan, toutes les personnes ou catégories de personnes désignées à l'article 2 de l'avis prennent en considération les facteurs suivants.

- (1) L'objectif de gestion du risque consiste à :  
réduire les rejets de mercure dans l'environnement au moyen de la participation des fabricants de véhicules et des aciéries à un programme de gestion des interrupteurs au mercure au Canada.

(2) Mercury is a toxic substance on the List of Toxic Substances on Schedule 1 of the Act.

(3) The participation in a mercury switch management program by vehicle manufacturers and steel mills that facilitates the management of mercury switches by vehicle recyclers and that includes but is not limited to the following characteristics:

(a) Participation by each vehicle manufacturer for 15 years after the last model year in which mercury switches were installed by that vehicle manufacturer.

(b) Participation by steel mills until December 31, 2017.

(c) Establishing and maintaining funding to support the mercury switch management program until 15 years have passed since the last model year in which mercury switches were installed for vehicle manufacturers or until December 31, 2017, for steel mills. Funding provided by the vehicle manufacturers and steel mills which supports the mercury switch management program could include incentives or compensation for costs incurred by vehicle recyclers who participate in the mercury switch management program. Funding provided by vehicle manufacturers could be based on the number of mercury switches installed by that vehicle manufacturer as a proportion of those installed by all vehicle manufacturers since January 1, 1988.

(d) Compliance with all applicable federal, provincial and municipal legislation.

(e) Promotion and communication of the mercury switch management program to vehicle recyclers and the public.

(f) Development of annual targets for the number of switches to be collected and for the capture rate of mercury switches, in consideration of an ultimate goal of achieving an annual capture rate of 90% within the first four years of participation in the mercury switch management program.

(g) Public reporting of targets, timelines, and results in the management of mercury switches on an annual basis. The public reporting should include but not be limited to reporting the number of mercury switches collected and the estimated capture rate.

(h) Annual mercury switch management program review and implementation of steps to improve upon program performance in order to improve the capture rate, until such time as a capture rate of 90% is achieved.

(i) Annual evaluation of the fate of the mercury contained in the mercury switches that were collected in order to ensure that the releases of mercury into the environment are reduced to the maximum extent possible.

(4) The distribution of guidance by vehicle manufacturers to vehicle recyclers that specifies the location of mercury switches in vehicles manufactured by that vehicle manufacturer and explains how to remove and manage the mercury switches.

(5) The development and implementation of a procurement policy by steel mills that requires the steel mill to purchase only end-of-life vehicles from which the accessible mercury switches have been removed.

(6) Pollution prevention planning is a means of addressing the release to the environment of toxic substances or other pollutants. In preparing a plan, a person subject to the Final Notice is to give priority to pollution prevention activities. "Pollution prevention," as defined in section 3 of the Act, means "the use of processes, practices, materials, products, substances or energy that avoid or minimize the creation of pollutants and waste and reduce the overall risk to the environment or human health."

(7) The Minister will evaluate the effectiveness of the Notice with respect to the risk management objective set out in

(2) Le mercure est une substance toxique figurant sur la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la Loi.

(3) La participation des fabricants de véhicules et des aciéries à un programme de gestion des interrupteurs au mercure qui facilite la gestion des interrupteurs au mercure par les recycleurs de véhicules et qui comprend, sans en exclure d'autres, les caractéristiques suivantes :

a) Participation de chaque fabricant de véhicules pendant 15 années suivant la dernière année modèle du véhicule au cours de laquelle des interrupteurs au mercure ont été installés par celui-ci.

b) Participation des aciéries jusqu'au 31 décembre 2017.

c) Mise en place et maintien d'un financement pour soutenir le programme de gestion des interrupteurs au mercure jusqu'à 15 années suivant la dernière année modèle du véhicule au cours de laquelle des interrupteurs au mercure ont été installés, dans le cas des fabricants de véhicules, ou jusqu'au 31 décembre 2017 dans le cas des aciéries. Le financement fourni par les fabricants de véhicules et les aciéries, qui supporte le programme de gestion des interrupteurs au mercure pourrait comprendre des incitatifs ou des indemnités pour les coûts supportés par les recycleurs de véhicules qui participent à ce programme. Le financement fourni par les fabricants de véhicules pourrait être basé sur le nombre d'interrupteurs au mercure installés par ce fabricant proportionnellement au nombre installés par tous les fabricants de véhicules depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

d) Conformité à toute la législation fédérale, provinciale et municipale appropriée.

e) Promotion et communication du programme de gestion des interrupteurs au mercure à l'intention des recycleurs de véhicules et du public.

f) Établissement d'objectifs annuels quant au nombre d'interrupteurs au mercure à recueillir et au taux de saisie des interrupteurs au mercure, en regard d'un but global d'obtention d'un taux de saisie annuel de 90 % dans les quatre premières années du programme de gestion des interrupteurs au mercure.

g) Communication publique annuelle des objectifs, des calendriers et des résultats liés à la gestion des interrupteurs au mercure, y compris entre autres le nombre d'interrupteurs au mercure recueillis et le taux de saisie estimatif.

h) Sur une base annuelle, examen du programme de gestion des interrupteurs au mercure et mise en œuvre des mesures pour améliorer le rendement du programme afin d'améliorer le taux de saisie, jusqu'à ce que le taux de saisie de 90 % soit atteint.

i) Évaluation annuelle du sort du mercure contenu dans les interrupteurs au mercure qui ont été recueillis afin d'assurer que les rejets de mercure dans l'environnement sont réduits au maximum possible.

(4) La distribution, aux recycleurs de véhicules, de directives précisant l'emplacement des interrupteurs au mercure dans les véhicules fabriqués par le fabricant de ces véhicules et expliquant la façon d'enlever et de gérer les interrupteurs au mercure.

(5) L'élaboration et la mise en œuvre, par les aciéries, d'une politique d'achat les obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés.

(6) La planification de la prévention de la pollution constitue un moyen de diminuer le rejet de substances toxiques ou d'autres polluants dans l'environnement. Lors de l'élaboration d'un plan, une personne assujettie à l'avis final doit accorder la priorité

subsection 4(1) of the Notice, in order to determine if other measures, including regulations, are needed to further prevent or reduce negative impacts on the environment and human health from mercury releases from mercury switches in end-of-life vehicles.

#### 5. Period within which the plan is to be prepared

(1) For a person or class of persons subject to the Final Notice on the date of publication in the *Canada Gazette*, the Minister requires that the plan be prepared and implementation initiated no later than six months from the date of publication of the Final Notice.

(2) For a person or class of persons becoming subject to the Final Notice after the date of publication in the *Canada Gazette*, the Minister requires that the plan be prepared and implementation initiated no later than six months of becoming subject to the Final Notice.

#### 6. Period within which the plan is to be implemented

(1) For a person or class of persons subject to the Final Notice on the date of publication in the *Canada Gazette*, the Minister requires that the plan be implemented no later than four years from the date of publication of the Final Notice.

(2) For a person or class of persons becoming subject to the Final Notice after the date of publication in the *Canada Gazette*, the Minister requires that the plan be implemented no later than four years of becoming subject to the Final Notice.

#### 7. Content of plan

A person or class of persons identified in section 2 of the Notice is to determine the appropriate content of that person's plan; however, the plan must meet all requirements of the Final Notice. The plan must also contain the information required to file the Declaration of Preparation referred to in section 9 of the Notice and have the capacity to generate the information required to file the Declaration of Implementation referred to in section 10 of the Notice and the Interim Progress Report referred to in section 12 of the Notice.

#### 8. Requirement to keep plan

Under section 59 of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice must keep a copy of the plan at the place in Canada in relation to which the plan is prepared.

#### 9. Declaration of Preparation

Under subsection 58(1) of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice shall file, within 30 days after the end of the period for the preparation of the plan specified in section 5 or extended under section 14, a written *Declaration that a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills* to the Minister using the form that the Minister provides and that contains the information set out in Schedule 1 of the Final Notice.

aux activités de prévention de la pollution, c'est-à-dire « l'utilisation de procédés, pratiques, matériaux, produits, substances ou formes d'énergie qui, d'une part, empêchent ou réduisent au minimum la production de polluants ou de déchets et, d'autre part, réduisent les risques d'atteinte à l'environnement ou à la santé humaine » (définition de « prévention de la pollution » à l'article 3 de la Loi).

(7) Le ministre évaluera l'efficacité de l'avis par rapport aux objectifs de gestion du risque précisés dans le paragraphe 4(1) de l'avis afin de déterminer si d'autres mesures, y compris un règlement, sont requises pour prévenir ou réduire davantage les impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine du mercure émis par les interrupteurs au mercure des véhicules en fin de vie utile.

#### 5. Période de préparation du plan

(1) Pour une personne ou catégorie de personnes assujettie à l'avis final à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*, le ministre exige que le plan soit dressé et que son exécution soit entamée au plus tard six mois après la date de publication de l'avis final.

(2) Pour une personne ou catégorie de personnes qui devient assujettie à l'avis final après la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*, le ministre exige que le plan soit préparé et que son exécution soit initiée au plus tard six mois après la date où la personne devient assujettie à l'avis final.

#### 6. Délai imparti pour l'exécution du plan

(1) Pour une personne ou catégorie de personnes assujettie à l'avis final à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*, le ministre exige que le plan soit exécuté au plus tard quatre ans après la date de publication de l'avis final.

(2) Pour une personne ou catégorie de personnes qui devient assujettie à l'avis final après la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*, le ministre exige que le plan soit exécuté au plus tard quatre ans après la date où la personne devient assujettie à l'avis final.

#### 7. Contenu du plan

Une personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit déterminer le contenu approprié de son propre plan. Toutefois, ce dernier doit satisfaire à toutes les exigences de l'avis final. Il doit également inclure les renseignements exigés pour déposer la déclaration confirmant l'élaboration (article 9), et être capable de produire les renseignements exigés pour déposer la déclaration confirmant l'exécution (article 10), ainsi que l'information requise pour les rapports provisoires (article 12).

#### 8. Obligation de conserver une copie du plan

En vertu de l'article 59 de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit conserver une copie du plan à l'endroit au Canada où le plan s'applique.

#### 9. Déclaration confirmant l'élaboration

En vertu du paragraphe 58(1) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit déposer par écrit auprès du ministre, dans les 30 jours suivant la fin du délai fixé à l'article 5 pour l'élaboration du plan ou, selon le cas, prorogé en vertu de l'article 14, une *Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure des véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries*, en utilisant le formulaire fourni par le ministre et comportant les renseignements prévus à l'annexe 1 de l'avis final.

## 10. Declaration of Implementation

Under subsection 58(2) of the Act, any person or class of persons identified in section 2 of the Notice shall file within 30 days after the completion of the implementation of the plan, a written *Declaration that a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills* to the Minister, using the form that the Minister provides and that contains the information set out in Schedule 5 of the Final Notice. The plan must be implemented no later than the deadline specified in section 6 of the Notice or extended under section 14 of the Notice.

## 11. Filing of amended Declarations

Where a person or class of persons has filed a Declaration of Preparation or Implementation, referred to in sections 9 and 10 of the Notice, and the Declaration contains information that, at any time after the filing, has become false or misleading, that person or class of persons shall file an amended Declaration to the Minister within 30 days after the time that the information became false or misleading, using the appropriate form referred to in section 9 or 10 of the Notice.

## 12. Interim Progress Reports

Any person or class of persons identified in section 2 of the Notice shall file on or before each of the dates below, a written *Interim Progress Report in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills* to the Minister, using the form that the Minister provides and that contains the information set out in Schedule 4 of the Final Notice. If a Declaration of Implementation is submitted before an Interim Progress Report is due, the requirement to submit the Interim Progress Report is nullified.

(1) For a person or class of persons subject to the Notice on the date of publication in the *Canada Gazette*,

- Interim Progress Report No. 1 — deadline: 24 months after the date of publication of the Final Notice in the *Canada Gazette*;
- Interim Progress Report No. 2 — deadline: 36 months after the date of publication of the Final Notice in the *Canada Gazette*.

(2) For a person or class of persons becoming subject to the Notice after the date of publication in the *Canada Gazette*,

- Interim Progress Report No. 1 — deadline: 24 months after becoming subject to the Notice;
- Interim Progress Report No. 2 — deadline: 36 months after becoming subject to the Notice.

## 13. Use of a plan prepared or implemented for another purpose

Under subsection 57(1) of the Act, a person or class of persons may use a plan prepared or implemented for another purpose to satisfy the requirements of sections 2 to 8 of the Final Notice. Under subsection 57(2) of the Act, where a person or class of persons uses a plan that does not meet all of the requirements of the Final Notice, the person or class of persons shall amend the plan so that it meets all of those requirements or prepare an additional plan that meets the remainder of those requirements. Persons or class of persons using existing plans must nonetheless file a Declaration of Preparation under section 9 of the Notice, a Declaration of Implementation under section 10 of the Notice, and any amended Declarations under section 11 of the Notice, where applicable, and any Interim Progress Reports required under section 12 of the Notice.

## 10. Déclaration confirmant l'exécution

En vertu du paragraphe 58(2) de la Loi, toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit déposer par écrit auprès du ministre, dans les 30 jours suivant l'exécution du plan, une *Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries*, en utilisant le formulaire fourni par le ministre et comportant les renseignements prévus à l'annexe 5 de l'avis final. Le plan doit être exécuté dans le délai fixé à l'article 6 ou prorogé en vertu de l'article 14 de l'avis.

## 11. Dépôt d'une déclaration correctrice

Dans le cas où une personne ou catégorie de personnes a rempli une déclaration d'élaboration ou d'exécution tel qu'il est mentionné aux articles 9 et 10 de l'avis et que cette déclaration contient des renseignements qui deviennent faux ou trompeurs à quelque moment que ce soit après le dépôt de cette déclaration, cette personne ou catégorie de personnes doit déposer au ministre une déclaration correctrice dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle ces renseignements sont devenus faux ou trompeurs, en utilisant le formulaire mentionné à l'article 9 ou 10 de l'avis.

## 12. Rapports provisoires

Toute personne ou catégorie de personnes désignée à l'article 2 de l'avis doit déposer par écrit auprès du ministre, au plus tard aux dates ci-dessous, un *Rapport provisoire concernant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries*, en utilisant le formulaire fourni par le ministre et comportant les renseignements prévus à l'annexe 4 de l'avis final. Si une déclaration confirmant l'exécution du plan est déposée avant la date limite prévue pour un rapport de progrès provisoire, il n'est pas requis de présenter un tel rapport.

(1) Pour une personne ou catégorie de personnes assujettie à l'avis à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*,

- Rapport d'étape provisoire n° 1 — échéance : 24 mois après la date de la publication de l'avis final dans la *Gazette du Canada*;
- Rapport d'étape provisoire n° 2 — échéance : 36 mois après la date de la publication de l'avis final dans la *Gazette du Canada*.

(2) Pour une personne ou catégorie de personnes devenant assujettie à l'avis après la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*,

- Rapport d'étape provisoire n° 1 — échéance : 24 mois après être devenue assujettie à l'avis;
- Rapport d'étape provisoire n° 2 — échéance : 36 mois après être devenue assujettie à l'avis.

## 13. Utilisation d'un plan élaboré ou exécuté à d'autres fins

En vertu du paragraphe 57(1) de la Loi, une personne ou catégorie de personnes peut utiliser un plan élaboré ou exécuté à une autre fin pour s'acquitter des obligations des articles 2 à 8 de l'avis final. En vertu du paragraphe 57(2) de la Loi, dans le cas où une personne ou catégorie de personnes utilise un plan qui ne satisfait pas à toutes les exigences de l'avis final, cette personne ou catégorie de personnes doit le modifier en conséquence ou élaborer un plan complémentaire qui satisfait aux exigences non respectées. Les personnes ou catégories de personnes qui utilisent des plans existants doivent néanmoins déposer une déclaration confirmant l'élaboration conformément à l'article 9 de l'avis, une déclaration confirmant l'exécution conformément à l'article 10 de l'avis, toute déclaration correctrice conformément à l'article 11 de l'avis, le cas échéant, et tous les rapports provisoires conformément à l'article 12 de l'avis.

#### 14. Extension of time

Under subsection 56(3) of the Act, where the Minister is of the opinion that further time is necessary to prepare the plan as specified in section 5 of the Notice or to implement the plan as specified in section 6 of the Notice, the Minister may extend the period for a person or class of persons who submits a written *Request for Time Extension for Preparation or Implementation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills*. The written request must use the form that the Minister provides, contain the information set out in Schedule 3 of the Final Notice, and be made before the expiry of the date referred to in the applicable section 5 or section 6 of the Notice or before the expiry of any extended period.

#### 15. Application for waiver of factors to consider

Under subsection 56(5) of the Act, the Minister may waive the requirement for a person or class of persons to consider a factor specified in section 4 where the Minister is of the opinion that it is neither reasonable nor practicable to consider a factor on the basis of reasons provided by that person or class of persons when submitting a written *Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors for Preparation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills*. The written request must use the form that the Minister provides and contain the information set out in Schedule 2 of the Final Notice. Such a request must be made before the expiry of the period within which the plan is to be prepared as referred to in section 5 of the Notice or before the expiry of any extended period.

#### 16. More information on pollution prevention planning

Additional information and guidance on preparing plans may be obtained from the National Office of Pollution Prevention Web site ([www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/en/P2plan.cfm](http://www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/en/P2plan.cfm)), the Pollution Prevention Planning Web site ([www.ec.gc.ca/cepap2](http://www.ec.gc.ca/cepap2)), the Canadian Pollution Prevention Information Clearinghouse ([www.ec.gc.ca/cppic](http://www.ec.gc.ca/cppic)), the CEPA Registry ([www.ec.gc.ca/CEPARegistry/plans/P2/](http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry/plans/P2/)) and Environment Canada's regional offices.

#### 17. Reference Code: P2HG

For administrative purposes, all communication with Environment Canada concerning the Notice should refer to the following reference code: P2HG.

#### 18. Forms

Forms referred to in the Final Notice (Schedules 1 to 5) are available from and are to be submitted to

The Minister of the Environment  
c/o National Office of Pollution Prevention  
Environment Canada  
351 Saint-Joseph Boulevard, 13th Floor  
Gatineau, Quebec K1A 0H3

Forms can also be filled out electronically at the Pollution Prevention Planning Web site at [www.ec.gc.ca/cepap2](http://www.ec.gc.ca/cepap2).

#### 14. Prorogation du délai

En vertu du paragraphe 56(3) de la Loi, lorsque le ministre estime qu'un délai plus long est nécessaire pour l'élaboration du plan tel qu'il est précisé à l'article 5 de l'avis, ou pour l'exécution du plan tel qu'il est précisé à l'article 6 de l'avis, le ministre peut proroger le délai pour une personne ou catégorie de personnes qui présente par écrit une *Demande de prorogation du délai d'élaboration ou d'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries*. Cette demande écrite doit être faite en utilisant le formulaire fourni par le ministre, elle doit contenir les renseignements précisés à l'annexe 3 de l'avis final, et elle doit être présentée avant la date dont il est question à l'article 5 ou à l'article 6 de l'avis ou avant l'expiration de toute autre prorogation de délai.

#### 15. Demande de dérogation de prendre en considération certains facteurs

En vertu du paragraphe 56(5) de la Loi, le ministre peut exempter une personne ou catégorie de personnes de l'obligation de prendre en considération un facteur précisé à l'article 4 du présent avis s'il estime que cela est déraisonnable ou impossible en se référant aux raisons présentées par écrit par cette personne ou catégorie de personnes dans la *Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs pour l'élaboration d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries*. Cette demande écrite doit être faite en utilisant le formulaire fourni par le ministre et elle doit contenir les renseignements précisés à l'annexe 2 de l'avis final. Elle doit être présentée avant la fin du délai d'élaboration fixé à l'article 5 de l'avis ou avant la fin de tout délai prorogé.

#### 16. Renseignements supplémentaires relatifs à la planification de la prévention de la pollution

Des renseignements supplémentaires et des conseils sur l'élaboration de plans peuvent être obtenus en consultant le site Web du Bureau national de la prévention de la pollution ([www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/fr/P2plan.cfm](http://www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/fr/P2plan.cfm)), le site Web de planification de la prévention de la pollution ([www.ec.gc.ca/cepap2](http://www.ec.gc.ca/cepap2)), le Centre canadien d'information sur la prévention de la pollution ([www.ec.gc.ca/cppic](http://www.ec.gc.ca/cppic)), le Registre de la LCPE ([www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/plans/P2/default.cfm](http://www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/plans/P2/default.cfm)) et aux bureaux régionaux d'Environnement Canada.

#### 17. Code de référence de l'avis : P2HG

Pour des raisons administratives, toutes les communications avec Environnement Canada concernant l'avis doivent porter le numéro de référence suivant : P2HG.

#### 18. Formulaires

Les formulaires mentionnés dans l'avis final (annexes 1 à 5) sont disponibles et devront être expédiés à l'adresse ci-après.

Le ministre de l'Environnement  
a/s Bureau national de la prévention de la pollution  
Environnement Canada  
351, boulevard Saint-Joseph, 13<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0H3

Les formulaires peuvent aussi être remplis par voie électronique sur le site Web de la Planification de la prévention de la pollution à l'adresse [www.ec.gc.ca/cepap2](http://www.ec.gc.ca/cepap2).

A copy of the Final Notice, the forms (Schedules 1 to 5) and the Instructions for completing the forms are available from the National Office of Pollution Prevention Web site at [www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/en/P2Pnotices.cfm](http://www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/en/P2Pnotices.cfm) or can be requested by telephone at 819-994-0186, by fax at 819-953-7970, or by email at [CEPAP2Plans@ec.gc.ca](mailto:CEPAP2Plans@ec.gc.ca).

The Minister of the Environment intends to publish, in part, the information submitted in response to the Notice on Environment Canada's Pollution Prevention Planning Web site. Persons submitting information to the Minister are entitled to submit a written request under section 313 of the Act that information be treated as confidential. Persons submitting such a request must specify what information they wish treated as confidential and include the reasons for that request. Refer to the instructions referenced above for more information.

#### 19. Environment Canada contact information

For questions about the Notice, or for more information about pollution prevention planning, contact Environment Canada's regional offices:

For residents of Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick

Environmental Protection Branch – Atlantic Region  
Environment Canada  
Queen Square, 16th Floor  
45 Alderney Drive  
Dartmouth, Nova Scotia B2Y 2N6

For residents of Quebec

Environmental Protection Branch – Quebec Region  
Environment Canada  
105 McGill Street, 4th Floor  
Montréal, Quebec H2Y 2E7

For residents of Ontario

Environmental Protection Branch – Ontario Region  
Environment Canada  
4905 Dufferin Street  
Downsview, Ontario M3H 5T4

For residents of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Nunavut

Environmental Protection Branch – Prairie and Northern Region  
Environment Canada  
4999 98th Avenue, Room 200  
Edmonton, Alberta T6B 2X3

For residents of British Columbia and Yukon

Environmental Protection Branch – Pacific and Yukon Region  
Environment Canada  
201–401 Burrard Street  
Vancouver, British Columbia V6C 3S5

Une copie de l'avis final, les formulaires (annexes 1 à 5) ainsi que les directives nécessaires pour remplir les formulaires sont disponibles sur le site Web du Bureau national de prévention de la pollution à l'adresse [www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/fr/P2Pnotices.cfm](http://www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/fr/P2Pnotices.cfm) ou peuvent être obtenus par téléphone au 819-994-0186, par télécopieur au 819-953-7970, ou par courrier électronique à l'adresse [CEPAP2Plans@ec.gc.ca](mailto:CEPAP2Plans@ec.gc.ca).

Le ministre de l'Environnement a l'intention de publier, en partie, les renseignements soumis en réponse à l'avis sur le site Web de la Planification de la prévention de la pollution d'Environnement Canada. Toute personne qui a soumis des renseignements au ministre est autorisée à demander par écrit, en vertu de l'article 313 de la Loi, que certains renseignements soient considérés comme confidentiels. Les personnes qui présentent une telle demande doivent spécifier quelles informations devraient être confidentielles en précisant les raisons de cette demande. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les directives mentionnées ci-dessus.

#### 19. Personnes-ressources à Environnement Canada

Pour toute question concernant l'avis ou pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la planification de la prévention de la pollution, veuillez communiquer avec les bureaux régionaux d'Environnement Canada.

Pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick

Direction de la protection de l'environnement — Région de l'Atlantique  
Environnement Canada  
Queen Square, 16<sup>e</sup> étage  
45, promenade Alderney  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6

Pour les résidents du Québec

Direction de la protection de l'environnement — Région du Québec  
Environnement Canada  
105, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 2E7

Pour les résidents de l'Ontario

Direction de la protection de l'environnement — Région de l'Ontario  
Environnement Canada  
4905, rue Dufferin  
Downsview (Ontario) M3H 5T4

Pour les résidents du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut

Direction de la protection de l'environnement — Région des Prairies et du Nord  
Environnement Canada  
4999 98th Avenue, Pièce 200  
Edmonton (Alberta) T6B 2X3

Pour les résidents de la Colombie-Britannique et du Yukon

Direction de la protection de l'environnement — Région du Pacifique et du Yukon  
Environnement Canada  
401, rue Burrard, Pièce 201  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3S5

Included are	Pièces jointes
Schedule 1: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 58(1) of CEPA 1999)	Annexe 1 : Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries (paragraphe 58(1) de la LCPE de 1999)
Schedule 2: Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors for Preparation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 56(5) of CEPA 1999)	Annexe 2 : Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs pour l'élaboration d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries (paragraphe 56(5) de la LCPE de 1999)
Schedule 3: Request for Time Extension for Preparation or Implementation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 56(3) of CEPA 1999)	Annexe 3 : Demande de prorogation du délai d'élaboration ou d'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries (paragraphe 56(3) de la LCPE de 1999)
Schedule 4: Interim Progress Report concerning the Implementation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills	Annexe 4 : Rapport provisoire concernant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries
Schedule 5: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 58(2) of CEPA 1999)	Annexe 5 : Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries (paragraphe 58(2) de la LCPE de 1999)

**NOTE: This form is an example only. Please contact the National Office of Pollution Prevention for more information about electronic reporting or the filing of paper forms.**

**Schedule 1: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Prepared and Is Being Implemented in Respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 58(1) of CEPA, 1999)**

Notice Reference Code:           P2HG          

**Please refer to the instruction booklet "Instructions for Completing the Schedules to *Canada Gazette* Notices Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans" for guidance on how to complete this Declaration.**

Is this an amendment to a Declaration previously submitted?       Yes     No

If yes, complete Parts 1.0 and 9.0 and any other Parts of this Declaration where previously reported information has become false or misleading. Previously reported information that is unchanged need not be resubmitted.

**1.0 Information on the Person or Class of Persons Subject to the Notice**

Name of Person or Class of Persons Subject to the Notice: \_\_\_\_\_

Facility Name: \_\_\_\_\_

Street Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Email (if available): \_\_\_\_\_  
(with area code)

If different from Street Address:  
Mailing Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: \_\_\_\_\_

Facility Technical Contact: \_\_\_\_\_

Email (if available): \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number (if available): \_\_\_\_\_  
 (with area code) (with area code)

**2.0 Use of Plans Prepared or Implemented for Another Purpose**

Is the pollution prevention plan used to fulfill the obligations of this Notice

- a pollution prevention plan that was previously prepared on a voluntary basis?  Yes  No
- a pollution prevention plan that was previously prepared for another government or under another Act of Parliament?  Yes  No

If yes, identify the other government requirement(s) or Act(s) of Parliament.

**3.0 Class of Person**

Identify whether the person in respect of which information is required is a

- Vehicle manufacturer; or a
- Steel mill that processes end-of-life vehicles.

**4.0 Baseline Information Prior to Implementation of the Pollution Prevention Plan**

**4.1-4.4 No data are required for Parts 4.1 through 4.4 of this Declaration**

**4.5 Additional Baseline Information**

**4.5.1 Participating in Mercury Switch Management Programs prior to 2007**

Prior to 2007, did you participate in a mercury switch management program in Canada?

- Yes  No

If yes, provide

Name of the program	
Description of the program	
Date on which the program was established (Month/Year)	
Date on which your participation in the program began (Month/Year)	
Describe your participation in the program	
Describe the number of mercury switches collected as reported by the program in each year up to 2007	
Describe the capture rate of mercury switches collected as reported by the program in each year up to 2007 (%)	
Provide a reference for publicly available reporting documents (example: link to a web site)	

**4.5.2 Additional Baseline Information from Vehicle Manufacturers**

(4.5.2 to be completed by **vehicle manufacturers** only)

In what vehicle model year did you **cease** installing mercury switches in all models?

If you are still installing mercury switches in your vehicles, describe the application of the mercury switches (lighting or anti-lock braking systems), the make, model and quantity of vehicles manufactured annually.

Prior to 2007, did you distribute to vehicle recyclers guidance that identifies the location of mercury switches in vehicles manufactured by you and that explains how to remove and manage the mercury switches?

- Yes  No

If yes, provide the title of the guidance, indicate what form you gave guidance (for example, printed text, compact disc, video, or other), and indicate where the Minister may consult the guidance.

Describe any other actions taken by you to facilitate the management of mercury switches.

**4.5.3 Additional Baseline Information from Steel Mills that Process End-of-life Vehicles**

(4.5.3 to be completed by **steel mills** that process end-of-life vehicles only)

Prior to 2007, did you

- develop and/or  
 implement

a purchasing policy that requires you to purchase only end-of-life vehicles from which the accessible mercury switches have been removed?

If you have either developed and/or implemented a purchasing policy that requires you to purchase only end-of-life vehicles from which the accessible mercury switches have been removed, describe how the policy has been implemented to date.

Describe any other actions taken by you to facilitate the management of mercury switches.

**5.0 Anticipated Actions and Results**

**5.1-5.2 No data are required for Parts 5.1 and 5.2 of this Declaration**

**5.3 Detailed Anticipated Actions and Results Information**

**5.3.1 Anticipated Actions and Results from the Pollution Prevention Plan**

Describe the actions you plan to take to manage mercury switches from end-of-life vehicles in Canada, and include a description of the mercury switch management program that you plan to participate in.

In the table below, provide the target number of mercury switches to be managed by the program and target capture rates, on an annual basis:

Year	Anticipated Number of Mercury Switches to be Managed Under the Program	Anticipated Capture Rate of the Program
2007		
2008		
2009		
2010		
2011		
2012		
2013		
2014		
2015		
2016		
2017		

Provide the planned year of completion of the mercury switch management program, and the year by which you plan to complete your participation in the program.

**5.3.2 Anticipated Actions by Vehicle Manufacturers to Guide Vehicle Recyclers**

(5.3.2 to be completed by **vehicle manufacturers** only)

Describe your plans to distribute to, or to develop for and distribute to, vehicle recyclers guidance to identify the location of mercury switches in vehicles manufactured by you and to explain how to remove and manage the mercury switches.

Describe the anticipated results of any other actions you plan to take to facilitate the management of mercury switches.

**5.3.3 Anticipated Actions by Steel Mills that Process End-of-Life Vehicles**

(5.3.3 to be completed by **steel mills** that process end-of-life vehicles only)

Describe how you plan to develop (if you have not already developed) and implement (or continue to implement) a purchasing policy in respect of purchasing only end-of-life vehicles from which accessible mercury switches have been removed.

Describe the anticipated results of any other actions you plan to take to facilitate the management of mercury switches.

**6.0 Monitoring and Reporting**

Describe the anticipated monitoring and reporting that will be used by you to track progress in implementing the Pollution Prevention Plan.

**7.0 Risk Management Objective**

Describe how the pollution prevention plan outlined meets the risk management objectives identified in section 4(1) of the Notice. If this plan does not meet the risk management objectives, explain why.

**8.0 Factors to Consider**

Describe what was done by the person or class of persons subject to the Notice to take into account the “factors to be considered” in sections 4(1), 4(2), 4(3), 4(4), 4(5) and 4(6) of the Notice, except those factors for which a waiver has been granted by the Minister of the Environment.

**9.0 Certification**

I hereby certify that a pollution prevention plan has been prepared and is being implemented in respect of mercury releases from mercury switches in end-of-life vehicles processed by steel mills and that the information provided in this Declaration is true, accurate and complete.

\_\_\_\_\_  
Signature of the Person(s) Subject to the Notice or  
Duly Authorized Representative

\_\_\_\_\_  
Date

Name:

\_\_\_\_\_

Please Print

Title/Position:

\_\_\_\_\_

Please Print

**REMARQUE :** Le formulaire suivant n'est qu'un exemple. Veuillez communiquer avec le Bureau national de la prévention de la pollution pour obtenir plus d'information au sujet de la soumission électronique ou du dépôt de formulaires écrits.

**Annexe 1 : Déclaration confirmant qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution pour les rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries [paragraphe 58(1) de la LCPE (1999)]**

Code de référence de l'avis :           P2HG          

**Pour plus d'information sur la façon de remplir cette déclaration, veuillez consulter la brochure « Directives pour remplir les annexes des avis de la *Gazette du Canada* exigeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution ».**

La présente déclaration sert-elle à apporter une modification à une déclaration déjà présentée?     Oui     Non

Si vous avez coché « oui », remplissez les parties 1.0 et 9.0 et toute autre partie de cette déclaration pour laquelle des renseignements déjà déclarés sont maintenant erronés ou trompeurs. Il n'est pas nécessaire de soumettre à nouveau les informations inchangées.

**1.0 Renseignements sur la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis**

Nom de la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis : \_\_\_\_\_

Nom de l'installation : \_\_\_\_\_

Adresse civique de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

(y compris l'indicatif régional)

Si différente de l'adresse civique :

Adresse postale de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Numéro d'identité de l'Inventaire national des rejets de polluants (si aucun, laissez en blanc) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

Responsable des renseignements techniques de l'installation : \_\_\_\_\_

Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur (si disponible) : \_\_\_\_\_

(y compris l'indicatif régional)

(y compris l'indicatif régional)

**2.0 Utilisation de plans déjà élaborés ou exécutés à d'autres fins**

Le plan de prévention de la pollution utilisé pour satisfaire aux exigences de l'avis a-t-il :

- été préparé préalablement à titre volontaire?     Oui     Non
- été préparé préalablement pour un autre gouvernement ou en vertu d'une autre loi fédérale?  
 Oui     Non

Si vous avez coché « oui », indiquez la ou les exigences de cet autre gouvernement ou de cette (ces) autre(s) loi(s) fédérale(s).

**3.0 Catégorie de personnes**

Indiquez si la personne au sujet de laquelle des renseignements sont requis est :

- un fabricant de véhicules; ou
- une aciérie traitant des véhicules en fin de vie utile.

**4.0 Information de base antérieure à l'exécution du plan de prévention de la pollution**

**4.1-4.4 Aucune donnée n'est requise pour les parties 4.1 à 4.4 de cette déclaration**

#### 4.5 Information de base additionnelle

##### 4.5.1 Participation à des programmes de gestion d'interrupteurs au mercure avant 2007

Avant 2007, avez-vous participé à un programme de gestion des interrupteurs au mercure au Canada?

Oui  Non

Si vous avez coché « oui », veuillez fournir les renseignements suivants :

Nom du programme	
Description du programme	
Date d'établissement du programme (mois/année)	
Date à laquelle votre participation au programme a commencé (mois/année)	
Décrivez votre participation au programme jusqu'à maintenant	
Indiquez le nombre d'interrupteurs au mercure recueillis annuellement jusqu'en 2007 tel qu'il est rapporté par le programme	
Indiquez le taux (%) de saisie annuel d'interrupteurs au mercure jusqu'en 2007 tel qu'il est rapporté par le programme	
Indiquez une référence à des documents de rapport disponibles au public (par exemple, un lien vers un site Web)	

##### 4.5.2 Information de base additionnelle fournie par les fabricants de véhicules

(La partie 4.5.2 ne doit être remplie que par les **fabricants de véhicules**)

Au cours de quelle année modèle du véhicule avez-vous cessé d'installer des interrupteurs au mercure dans tous les modèles?

Si vous installez encore des interrupteurs au mercure dans vos véhicules, indiquez l'application de ceux-ci (lampe ou système de freinage antiblocage), la marque, le modèle et la quantité des véhicules fabriqués annuellement.

Avant 2007, avez-vous distribué aux recycleurs de véhicules des directives indiquant l'emplacement des interrupteurs au mercure dans les véhicules que vous fabriquez et expliquant la façon d'enlever et de gérer les interrupteurs au mercure?

Oui  Non

Si vous avez coché « oui », indiquez le titre de ces documents et le format utilisé (texte imprimé, disque compact, vidéo ou autres) et indiquez où le ministre peut consulter ces documents.

Décrivez toute autre mesure que vous avez prise pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure.

##### 4.5.3 Information de base additionnelle fournie par les aciéries qui traitent les véhicules en fin de vie utile

(La partie 4.5.3 ne doit être remplie que par les **aciéries** qui traitent les véhicules en fin de vie utile)

Avant 2007, avez-vous :

élaboré et/ou  
 mis en œuvre

une politique d'achat vous obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés?

Si vous avez élaboré et/ou mis en œuvre une politique d'achat vous obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés, indiquez comment cette politique a été mise en œuvre jusqu'à maintenant.

Décrivez toute autre mesure que vous avez prise pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure.

**5.0 Mesures et résultats prévus****5.1-5.2 Aucune donnée n'est requise pour les parties 5.1 et 5.2 de cette déclaration****5.3 Information détaillée sur les mesures et résultats prévus****5.3.1 Mesures et résultats prévus du plan de prévention de la pollution**

Décrivez les mesures que vous prévoyez prendre pour gérer les interrupteurs au mercure des véhicules en fin de vie utile au Canada, en incluant une description du programme de gestion des interrupteurs au mercure auquel vous prévoyez participer.

--

Dans le tableau ci-dessous, indiquez pour chaque année le nombre cible d'interrupteurs au mercure devant être gérés par le programme ainsi que les taux de saisie cibles :

Année	Nombre prévu d'interrupteurs au mercure devant être gérés dans le cadre du programme	Taux de saisie prévu du programme
2007		
2008		
2009		
2010		
2011		
2012		
2013		
2014		
2015		
2016		
2017		

Indiquez l'année d'achèvement prévu du programme de gestion des interrupteurs au mercure ainsi que l'année de cessation prévue de votre participation à ce programme.

--

**5.3.2 Mesures que les fabricants de véhicules prévoient prendre pour guider les recycleurs de véhicules**

(La partie 5.3.2 ne doit être remplie que par les **fabricants de véhicules**)

Décrivez vos plans de distribution aux recycleurs de véhicules, ou d'élaboration et de distribution aux recycleurs de véhicules, de documents indiquant l'emplacement des interrupteurs au mercure dans les véhicules que vous fabriquez et expliquant la façon d'enlever et de gérer les interrupteurs au mercure.

--

Décrivez les résultats prévus de toute autre mesure que vous prévoyez prendre pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure.

--

**5.3.3 Mesures que prévoient prendre les aciéries traitant des véhicules en fin de vie utile**

(La partie 5.3.3 ne doit être remplie que par les **aciéries** traitant des véhicules en fin de vie utile)

Expliquez comment vous avez l'intention d'élaborer (si vous n'avez pas encore élaboré) et de mettre en œuvre (ou de continuer à mettre à œuvre) une politique d'achat consistant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés.

--

Décrivez les résultats prévus de toute autre mesure que vous prévoyez prendre pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure.

--

**6.0 Surveillance et rapport**

Décrivez les méthodes de surveillance et les rapports que vous utiliserez pour suivre les progrès de la mise en œuvre du plan de prévention de la pollution.

--

**7.0 Objectif de gestion du risque**

Décrivez comment le plan de prévention de la pollution décrit satisfait à l'objectif de gestion du risque identifié au paragraphe 4(1) de l'avis. Si ce plan ne satisfait pas à l'objectif de gestion du risque, expliquez pourquoi.

**8.0 Facteurs à prendre en considération**

Décrivez les mesures prises par la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis pour prendre en compte les « facteurs à prendre en considération » décrits dans les paragraphes 4(1), 4(2), 4(3), 4(4), 4(5) et 4(6) de l'avis, sauf les facteurs pour lesquels une dérogation a été accordée par le ministre de l'Environnement.

**9.0 Certification**

J'atteste par la présente qu'un plan de prévention de la pollution a été élaboré et qu'il est en cours d'exécution pour les rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries, et que les renseignements soumis dans la présente déclaration sont véridiques, exacts et complets.

\_\_\_\_\_  
 Signature de la (des) personne(s) visée(s) Date  
 par l'avis ou du (de la) représentant(e) autorisé(e)

Nom : \_\_\_\_\_  
 en lettres moulées s.v.p.

Titre/poste : \_\_\_\_\_  
 en lettres moulées s.v.p.

**NOTE: This form is an example only. Please contact the National Office of Pollution Prevention for more information about electronic reporting or the filing of paper forms.**

**Schedule 2: Request for Waiver of the Requirement to Consider a Factor or Factors for Preparation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 56(5) of CEPA, 1999)**

Notice Reference Code: \_\_\_\_\_

Please refer to the instruction booklet "Instructions for Completing the Schedules to *Canada Gazette* Notices Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans" for guidance on how to complete this Request.

**1.0 Information on the Person or Class of Persons Subject to the Notice**

Name of Person or Class of Persons Subject to the Notice: \_\_\_\_\_

Facility Name: \_\_\_\_\_

Street Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Email (if available): \_\_\_\_\_  
 (with area code)

If different from Street Address:  
 Mailing Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: \_\_\_\_\_

Facility Technical Contact: \_\_\_\_\_

Email (if available): \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number (if available): \_\_\_\_\_  
 (with area code) (with area code)

## 2.0 Factor(s) for Which a Waiver Is Requested

Identify exactly for which factor(s) listed in the Notice a waiver is requested (provide a section number if possible).

## 3.0 Rationale for Request

Explain why it would not be reasonable or practicable to consider each factor for which a waiver is requested.

Explain how the outcome of the pollution prevention plan will be affected if this “factor to consider” is not taken into account.

## 4.0 Certification

I hereby certify that the information provided in this Request is true, accurate and complete.

\_\_\_\_\_  
 Signature of the Person(s) subject to the notice or Duly Date  
 Authorized Representative

Name: \_\_\_\_\_  
 Please Print

Title/Position: \_\_\_\_\_  
 Please Print

**REMARQUE :** Le formulaire suivant n'est qu'un exemple. Veuillez communiquer avec le Bureau national de la prévention de la pollution pour obtenir plus d'information au sujet de la soumission électronique ou du dépôt de formulaires écrits.

**Annexe 2 : Demande de dérogation à l'obligation de prendre en considération certains facteurs dans l'élaboration d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries [paragraphe 56(5) de la LCPE (1999)]**

Code de référence de l'avis :           P2HG          

Pour plus d'information sur la façon de remplir cette demande, veuillez consulter la brochure « Directives pour remplir les annexes des avis de la *Gazette du Canada* exigeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution ».

## 1.0 Renseignements sur la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis

Nom de la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis : \_\_\_\_\_

Nom de l'installation : \_\_\_\_\_

Adresse civique de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_  
 (y compris l'indicatif régional)

Si différente de l'adresse civique :  
 Adresse postale de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Numéro d'identité de l'Inventaire national des rejets de polluants (si aucun, laissez en blanc) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

Responsable des renseignements techniques de l'installation : \_\_\_\_\_

Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur (si disponible) : \_\_\_\_\_  
(y compris l'indicatif régional) (y compris l'indicatif régional)

### 2.0 Facteur(s) faisant l'objet d'une demande de dérogation

Indiquez de façon précise pour quel(s) facteur(s) énuméré(s) dans cet avis une dérogation est demandée (indiquez si possible le numéro de la partie de l'avis).

### 3.0 Justification de la demande

Expliquez pourquoi il serait déraisonnable ou impossible de prendre en considération chacun des facteurs pour lesquels une dérogation est demandée.

Expliquez comment l'efficacité du plan de prévention de la pollution sera affectée si ce ou ces « facteur(s) à prendre en considération » ne sont pas considérés.

### 4.0 Certification

Par la présente, je certifie que l'information fournie dans cette demande est vraie, précise et complète.

Signature de la (des) personne(s) visée(s) par l'avis ou  
du (de la) représentant(e) autorisé(e)

Date

Nom :

en lettres moulées s.v.p.

Titre/poste :

en lettres moulées s.v.p.

**NOTE: This form is an example only. Please contact the National Office of Pollution Prevention for more information about electronic reporting or the filing of paper forms.**

**Schedule 3: Request for Time Extension for Preparation or Implementation of a Pollution Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 56(3) of CEPA, 1999)**

Notice Reference Code:           P2HG          

Please refer to the instruction booklet "Instructions for Completing the Schedules to *Canada Gazette* Notices Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans" for guidance on how to complete this Request.

### 1.0 Information on the Person or Class of Persons Subject to the Notice

Name of Person or Class of Persons Subject to the Notice: \_\_\_\_\_

Facility Name: \_\_\_\_\_

Street Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Email (if available): \_\_\_\_\_  
(with area code)

If different from Street Address:

Mailing Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: \_\_\_\_\_

Facility Technical Contact: \_\_\_\_\_

Email (if available): \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number (if available): \_\_\_\_\_  
(with area code) (with area code)**2.0 Request for Time Extension**

Identify for which of the following a time extension is requested (choose one):

- to prepare a pollution prevention plan  
 to implement a pollution prevention plan

For the person(s) identified in Part 1.0, it is requested that the date be extended to: \_\_\_\_\_  
(specify exact date - year/month/day).**3.0 Rationale for Request**

Explain why further time is necessary to prepare or implement a pollution prevention plan.

--

**4.0 Certification**

I hereby certify that the information provided in this Request is true, accurate and complete.

\_\_\_\_\_  
 Signature of the Person(s) Subject to the Notice or  
 Duly Authorized Representative

\_\_\_\_\_  
 Date

Name: \_\_\_\_\_

Please Print

Title/Position: \_\_\_\_\_

Please Print

**REMARQUE : Le formulaire suivant n'est qu'un exemple. Veuillez communiquer avec le Bureau national de la prévention de la pollution pour obtenir plus d'information au sujet de la soumission électronique ou du dépôt de formulaires écrits.**

**Annexe 3 : Demande de prorogation du délai d'élaboration ou d'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries [paragraphe 56(3) de la LCPE (1999)]**

Code de référence de l'avis :           P2HG          

**Pour plus d'information sur la façon de remplir cette demande, veuillez consulter la brochure « Directives pour remplir les annexes des avis de la *Gazette du Canada* exigeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution ».**

**1.0 Renseignements sur la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis**

Nom de la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis : \_\_\_\_\_

Nom de l'installation : \_\_\_\_\_

Adresse civique de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_  
(y compris l'indicatif régional)Si différente de l'adresse civique :  
Adresse postale de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Numéro d'identité de l'Inventaire national des rejets de polluants (si aucun, laissez en blanc) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

Responsable des renseignements techniques de l'installation : \_\_\_\_\_

Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur (si disponible) : \_\_\_\_\_  
(y compris l'indicatif régional) (y compris l'indicatif régional)**2.0 Demande de prorogation du délai**

Indiquez pour laquelle des actions suivantes une prorogation du délai est demandée (cochez une case seulement) :

- pour l'élaboration du plan de prévention de la pollution
- pour l'exécution d'un plan de prévention de la pollution

Pour la ou les personnes désignées dans la partie 1.0, il est demandé que le délai soit reporté au \_\_\_\_\_  
(indiquez la date exacte — année/mois/jour).**3.0 Justification de la demande**

Expliquez pourquoi une prorogation de délai est nécessaire pour élaborer ou exécuter le plan de prévention de la pollution.

--

**4.0 Certification**

Par la présente, je certifie que l'information fournie dans cette demande est vraie, exacte et complète.

\_\_\_\_\_  
Signature de la (des) personne(s) visée(s) par l'avis ou  
du (de la) représentant(e) autorisé(e)

\_\_\_\_\_  
Date

Nom : \_\_\_\_\_  
en lettres moulées s.v.p.Titre/poste : \_\_\_\_\_  
en lettres moulées s.v.p.**NOTE: This form is an example only. Please contact the National Office of Pollution Prevention for more information about electronic reporting or the filing of paper forms.**

**Schedule 4: Interim Progress Report concerning the Implementation of a Pollution  
Prevention Plan in respect of Mercury Releases from Mercury Switches  
in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills**

Notice Reference Code:           P2HG          

**Please refer to the instruction booklet "Instructions for Completing the Schedules to *Canada Gazette* Notices Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans" for guidance on how to complete this Report.**Is this an amendment to a Report previously submitted?     Yes     No

If yes, complete Parts 1.0 and 9.0 and any other Parts of this Report where previously reported information has become false or misleading. Previously reported information that is unchanged need not be resubmitted.

**1.0 Information on the Person or Class of Persons Subject to the Notice**

Name of Person or Class of Persons Subject to the Notice: \_\_\_\_\_

Facility Name: \_\_\_\_\_

Street Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Email (if available): \_\_\_\_\_  
(with area code)If different from Street Address:  
Mailing Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: \_\_\_\_\_

Facility Technical Contact: \_\_\_\_\_

Email (if available): \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number (if available): \_\_\_\_\_  
(with area code) (with area code)**2.0 No data are required for Part 2.0 of this Report****3.0 Class of Person**

Identify the class of person in respect of which information is required (choose one):

- Vehicle manufacturer
- Steel mill that processes end-of-life vehicles

**4.0 Progress Information during Implementation of the Pollution Prevention (P2) Plan**

The Notice (Reference Code P2HG) requires reporting of data in an Interim Progress Report for the following calendar years (January 1 to December 31):

Interim Progress Report	Reporting Year
Interim Progress Report No. 1	2008
Interim Progress Report No. 2	2009

Indicate which Interim Progress Report number is being reported: \_\_\_\_\_ (The Reporting Year associated with this Interim Progress Report Number is referred to as the Reporting Year throughout this Report.)

**4.1-4.5 No data are required for Parts 4.1 through 4.5 of this Report****5.0 Action(s) Taken and Results Achieved to Date****5.1-5.2 No data are required for Parts 5.1 and 5.2 of this Report****5.3 Detailed Results Achieved To Date Information****5.3.1 Participating in and Funding of Mercury Switch Management Programs**

Since January 1, 2007, did you participate in a mercury switch management program in Canada as set out in section 4(3) of the Notice?

- Yes  No

If yes, provide

Name of program	
Brief description of the program	
Date on which the program was established (Month/Year)	
Date on which your participation in the program began (Month/Year)	
Describe your participation in the program to date	
Provide a reference for publicly available reporting documents (example: link to a Web site)	
Number of mercury switches managed as reported by the program in 2008 (IPR No. 1 only) and 2009 (IPR No. 2 only)	
Capture Rate as reported by the program in 2008 (IPR No. 1 only) and 2009 (IPR No. 2 only)	

Describe the results of actions that you have taken since January 1, 2007, to ensure that the program will maintain its funding as set out in section 4(3) of the Notice.

--

**5.3.2 Additional Actions by Vehicle Manufacturers**

(5.3.2 to be completed by **vehicle manufacturers** only)

Since January 1, 2007, have you distributed guidance to vehicle recyclers that identifies the location of mercury switches in vehicles manufactured by you, and that explains how to remove and manage the mercury switches?

Yes  No

If yes, provide the title of the guidance, indicate what form you gave guidance (for example, printed text, compact disc, video, or other), and indicate where the Minister may consult the guidance.

\_\_\_\_\_

Describe the results of other actions taken by you, since January 1, 2007, to facilitate the management of mercury switches from end-of-life vehicles.

\_\_\_\_\_

**5.3.3 Additional Actions by Steel Mills that Process End-of-Life Vehicles**

(5.3.3 to be completed by **steel mills** that process end-of-life vehicles only)

Since January 1, 2007, have you

developed and/or  
 implemented

a purchasing policy that requires you to purchase only end-of-life vehicles from which the accessible mercury switches have been removed?

If you have, since January 1, 2007, either developed and/or implemented a purchasing policy that requires you to purchase only end-of-life vehicles if the accessible mercury switches have been removed, describe how the policy has been implemented to date.

\_\_\_\_\_

Describe the results of other actions taken by you, since January 1, 2007, to facilitate the management of mercury switches from end-of-life vehicles.

\_\_\_\_\_

**6.0 Monitoring and Reporting**

Describe the monitoring and reporting used to track progress in implementing the Pollution Prevention Plan.

\_\_\_\_\_

**7.0 No data are required for Part 7.0 of this Report**

**8.0 No data are required for Part 8.0 of this Report**

**9.0 Certification**

I hereby certify that the information provided in this Report is true, accurate and complete.

\_\_\_\_\_  
Signature of the Person(s) Subject to the Notice or  
Duly Authorized Representative

\_\_\_\_\_  
Date

Name:

\_\_\_\_\_

Please Print

Title/Position:

\_\_\_\_\_

Please Print

**REMARQUE :** Le formulaire suivant n'est qu'un exemple. Veuillez communiquer avec le Bureau national de la prévention de la pollution pour obtenir plus d'information au sujet de la soumission électronique ou du dépôt de formulaires écrits.

**Annexe 4 : Rapport provisoire concernant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries**

Code de référence de l'avis :           P2HG          

**Pour plus d'information sur la façon de remplir ce rapport, veuillez consulter la brochure « Directives pour remplir les annexes des avis de la *Gazette du Canada* exigeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution ».**

Le présent rapport apporte-t-il une modification à un rapport déjà présenté?  Oui  Non

Si vous avez coché « oui », remplissez les parties 1.0 et 9.0 et toute autre partie de ce rapport pour laquelle des renseignements déjà déclarés sont maintenant faux ou trompeurs. Il n'est pas nécessaire de répéter les informations inchangées.

**1.0 Renseignements sur la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis**

Nom de la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis : \_\_\_\_\_

Nom de l'installation : \_\_\_\_\_

Adresse civique de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_  
(y compris l'indicatif régional)

Si différente de l'adresse civique :  
Adresse postale de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Numéro d'identité de l'Inventaire national des rejets de polluants (si aucun, laissez en blanc) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

Responsable des renseignements techniques de l'installation : \_\_\_\_\_

Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur (si disponible) : \_\_\_\_\_  
(y compris l'indicatif régional) (y compris l'indicatif régional)

**2.0 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour la partie 2.0 du présent rapport**

**3.0 Catégorie de personnes**

Indiquez la catégorie de personnes au sujet de laquelle des renseignements sont requis (cochez une case seulement) :

- Fabricant de véhicules  
 Aciérie traitant des véhicules en fin de vie utile

**4.0 Information sur les progrès accomplis pendant l'exécution du plan de prévention de la pollution (P2)**

L'avis (code de référence P2HG) requiert la déclaration des données dans un rapport provisoire pour les années civiles suivantes (du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre) :

Rapport provisoire	Année de déclaration
Rapport provisoire n° 1	2008
Rapport provisoire n° 2	2009

Indiquez le numéro du présent rapport provisoire : \_\_\_\_\_ (L'année de déclaration associée au numéro de ce rapport provisoire sera « l'année de déclaration » tout au long de ce rapport.)

**4.1-4.5 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour les parties 4.1 à 4.5 du présent rapport****5.0 Mesure(s) prise(s) et résultats obtenus à ce jour****5.1-5.2 Aucune donnée n'est requise pour les parties 5.1 et 5.2 du présent rapport****5.3 Information détaillée sur les résultats obtenus jusqu'à maintenant****5.3.1 Participation à des programmes de gestion d'interrupteurs au mercure et financement de tels programmes**

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, avez-vous participé à un programme de gestion des interrupteurs au mercure au Canada tel qu'il est décrit au paragraphe 4(3) de l'avis?

Oui  Non

Si vous avez coché « oui », veuillez fournir les renseignements suivants :

Nom du programme	
Brève description du programme	
Date à laquelle le programme a été établi (mois/année)	
Date à laquelle votre participation au programme a commencé (mois/année)	
Décrivez votre participation au programme jusqu'à maintenant	
Indiquez une référence à des documents de rapport disponibles au public (par exemple, un lien vers un site Web)	
Nombre d'interrupteurs au mercure gérés tel qu'il est rapporté par le programme en 2008 (rapport provisoire n° 1 seulement) et en 2009 (rapport provisoire n° 2 seulement)	
Taux de saisie tel qu'il est rapporté par le programme en 2008 (rapport provisoire n° 1 seulement) et en 2009 (rapport provisoire n° 2 seulement)	

Décrivez les résultats des mesures que vous avez prises depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007 pour faire en sorte que le financement du programme soit maintenu, conformément au paragraphe 4(3) de l'avis.

--

**5.3.2 Mesures additionnelles prises par les fabricants de véhicules**

(La partie 5.3.2 ne doit être remplie que par les **fabricants de véhicules**)

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, avez-vous distribué aux recycleurs de véhicules des documents indiquant l'emplacement des interrupteurs au mercure dans les véhicules que vous fabriquez et expliquant la façon d'enlever et de gérer les interrupteurs au mercure?

Oui  Non

Si vous avez coché « oui », indiquez le titre de ces documents et le format utilisé (texte imprimé, disque compact, vidéo ou autres) et indiquez où le ministre peut consulter ces documents.

--

Décrivez les résultats des autres mesures que vous avez prises depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007 pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure présents dans les véhicules en fin de vie utile.

--

**5.3.3 Mesures additionnelles prises par les aciéries traitant des véhicules en fin de vie utile**

(La partie 5.3.3 ne doit être remplie que par les **aciéries** qui traitent les véhicules en fin de vie utile)

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, avez-vous :

élaboré et/ou  
 mis en œuvre

une politique d'achat vous obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés?

Si vous avez, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, élaboré et/ou mis en œuvre une politique d'achat vous obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés, indiquez comment cette politique a été mise en œuvre jusqu'à maintenant.

--

Décrivez les résultats des autres mesures que vous avez prises depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007 pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure présents dans les véhicules en fin de vie utile.

---

### 6.0 Surveillance et rapport

Décrivez les méthodes de surveillance et les rapports utilisés pour suivre les progrès de la mise en œuvre du plan de prévention de la pollution.

---

### 7.0 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour la partie 7.0 du présent rapport

### 8.0 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour la partie 8.0 du présent rapport

### 9.0 Certification

J'atteste que les renseignements soumis dans le présent rapport sont véridiques, exacts et complets.

Signature de la (des) personne(s) visée(s) par l'avis ou  
du (de la) représentant(e) autorisé(e)

Date

Nom :

\_\_\_\_\_ en lettres moulées s.v.p.

Titre/poste :

\_\_\_\_\_ en lettres moulées s.v.p.

**NOTE: This form is an example only. Please contact the National Office of Pollution Prevention for more information about electronic reporting or the filing of paper forms.**

#### Schedule 5: Declaration That a Pollution Prevention Plan Has Been Implemented in respect of Mercury Releases from Mercury Switches in End-of-Life Vehicles Processed by Steel Mills (Subsection 58(2) of CEPA, 1999)

Notice Reference Code:           P2HG          

Please refer to the instruction booklet "Instructions for Completing the Schedules to *Canada Gazette* Notices Requiring the Preparation and Implementation of Pollution Prevention Plans" for guidance on how to complete this Declaration.

Is this an amendment to a Declaration previously submitted?       Yes     No

If yes, complete Parts 1.0 and 9.0 and any other Parts of this Declaration where previously reported information has become false or misleading. Previously reported information that is unchanged need not be resubmitted.

### 1.0 Information on the Person or Class of Persons Subject to the Notice

Name of Person or Class of Persons Subject to the Notice: \_\_\_\_\_

Facility Name: \_\_\_\_\_

Street Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Email (if available): \_\_\_\_\_  
(with area code)

If different from Street Address:

Mailing Address of Facility: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province/Territory: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

National Pollutant Release Inventory ID (if no ID, leave blank): \_\_\_\_\_

Six-digit North American Industry Classification System (NAICS) Code: \_\_\_\_\_

Facility Technical Contact: \_\_\_\_\_

Email (if available): \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Fax Number (if available): \_\_\_\_\_  
 (with area code) (with area code)

**2.0 No data are required for part 2.0 of this Declaration**

**3.0 Class of Person**

Identify the class of person in respect of which information is required (choose one):

- Vehicle manufacturer
- Steel mill that processes end-of-life vehicles

**4.0 Information after Implementation of the Pollution Prevention Plan**

This Declaration requires reporting of data for the fourth year of implementation (January 1 to December 31) of the pollution prevention plan.

Indicate the year of implementation for which you are reporting: \_\_\_\_\_ (This will be referred to as the Reporting Year throughout this Declaration).

**4.1-4.5 No data are required for Parts 4.1 through 4.5 of this Declaration**

**5.0 Action(s) Taken and Results Achieved**

**5.1-5.2 No data are required for Parts 5.1 and 5.2 of this Declaration**

**5.3 Detailed Results Achieved Information**

**5.3.1 Participating in a Mercury Switch Management Program**

To date, have you participated in a mercury switch management program in Canada as set out in section 4(3) of the Notice?

- Yes  No

If yes, provide

Name of the Program	
Brief description of the program	
Date on which the program was established (Month/Year)	
Date on which your participation in the program began (Month/Year)	
Describe your participation in the program to date	
Provide a reference for publicly available reporting documents (example: link to a Web site)	
Number of mercury switches managed as reported by the program in each of the following years:	
2007	
2008	
2009	
2010	
Capture Rate as reported by the Program in each of the following years:	
2007	
2008	
2009	
2010	

Describe the results of actions, other than participation in a mercury switch management program, taken by you to facilitate the management of mercury switches.

Describe how you have ensured that the program maintains its funding as set out in section 4(3) of the Notice.

**5.3.2 Additional Results Achieved by Vehicle Manufacturers**(5.3.2 to be completed by **vehicle manufacturers** only)

Describe the guidance that you have developed for and distributed to vehicle recyclers to identify the location of mercury switches in vehicles manufactured by you and to explain how to remove and manage the mercury switches. Provide the title of the guidance, indicate what form you gave guidance (for example, printed text, compact disc, video, or other), and indicate where the Minister may consult the guidance.

**5.3.3 Additional Results Achieved by Steel Mills that Process End-of-Life Vehicles**(5.3.3 to be completed by **steel mills** that process end-of-life vehicles only)

To date, have you

- developed and/or  
 implemented

a purchasing policy that requires you to purchase only end-of-life vehicles from which the accessible mercury switches have been removed?

If you have either developed and/or implemented a purchasing policy that requires you to purchase only end-of-life vehicles from which the accessible mercury switches have been removed, describe how the purchasing policy has been implemented.

**6.0 Monitoring and Reporting**

Describe the monitoring and reporting used by you to track progress in implementing the Pollution Prevention Plan.

**7.0 Risk Management Objective**

Describe how the pollution prevention plan met the risk management objective identified in the section 4(1) of the Notice. If this plan does not meet the risk management objective, explain why.

**8.0 No data are required for Part 8.0 of this Declaration****9.0 Certification**

I hereby certify that a pollution prevention plan has been implemented in respect of mercury releases from mercury switches in end-of-life vehicles processed by steel mills and that the information provided in this Declaration is true, accurate and complete.

\_\_\_\_\_  
 Signature of the Person(s) Subject to the Notice or  
 Duly Authorized Representative

\_\_\_\_\_  
 Date

Name:

\_\_\_\_\_

Please Print

Title/Position:

\_\_\_\_\_

Please Print

[49-1-o]

**REMARQUE : Le formulaire suivant n'est qu'un exemple. Veuillez communiquer avec le Bureau national de la prévention de la pollution pour obtenir plus d'information au sujet de la soumission électronique ou du dépôt de formulaires écrits.**

**Annexe 5 : Déclaration confirmant l'exécution d'un plan de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries [paragraphe 58(2) de la LCPE (1999)]**

Code de référence de l'avis :

    P2HG    

**Pour plus d'information sur la façon de remplir cette déclaration, veuillez consulter la brochure « Directives pour remplir les annexes des avis de la *Gazette du Canada* exigeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution ».**

La présente déclaration sert-elle à modifier une déclaration déjà présentée?  Oui  Non

Si vous avez coché « oui », remplissez les parties 1.0 et 9.0 et toute autre partie de cette déclaration pour laquelle des renseignements déjà déclarés sont maintenant erronés ou trompeurs. Il n'est pas nécessaire de soumettre à nouveau les informations inchangées.

### 1.0 Renseignements sur la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis

Nom de la personne ou catégorie de personnes visée par l'avis : \_\_\_\_\_

Nom de l'installation : \_\_\_\_\_

Adresse civique de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

(y compris l'indicatif régional)

Si différente de l'adresse civique :

Adresse postale de l'installation : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/territoire : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Numéro d'identité de l'Inventaire national des rejets de polluants (si aucun, laissez en blanc) : \_\_\_\_\_

Code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) : \_\_\_\_\_

Responsable des renseignements techniques de l'installation : \_\_\_\_\_

Courriel (si disponible) : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopieur (si disponible) : \_\_\_\_\_

(y compris l'indicatif régional)

(y compris l'indicatif régional)

### 2.0 Il n'est pas nécessaire de fournir de données pour la partie 2.0 de la présente déclaration

### 3.0 Catégorie de personnes

Indiquez la catégorie de personnes au sujet de laquelle des renseignements sont requis (cochez une case seulement) :

Fabricant de véhicules

Acierie traitant des véhicules en fin de vie utile

### 4.0 Information après l'exécution du plan de prévention de la pollution

Déclarez les données pour la quatrième année d'exécution du plan de prévention de la pollution (du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre).

Indiquez l'année d'exécution pour laquelle vous faites la présente déclaration : \_\_\_\_\_ (Cette année sera « l'année de déclaration » tout au long de cette déclaration.)

### 4.1-4.5 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour les parties 4.1 à 4.5 de la présente déclaration

### 5.0 Mesure(s) prise(s) et résultat(s) obtenu(s)

### 5.1-5.2 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour les parties 5.1 et 5.2 de cette déclaration

### 5.3 Information détaillée sur les résultats obtenus

#### 5.3.1 Participation à un programme de gestion d'interrupteurs au mercure

Jusqu'à maintenant, avez-vous participé à un programme de gestion des interrupteurs au mercure au Canada tel qu'il est décrit au paragraphe 4(3) de l'avis?

Oui  Non

Si vous avez coché « oui », veuillez fournir les renseignements suivants :

Nom du programme	
Brève description du programme	
Date à laquelle le programme a été établi (mois/année)	
Date à laquelle votre participation au programme a commencé (mois/année)	
Décrivez votre participation au programme jusqu'à maintenant	

Indiquez une référence de documents de rapport disponibles au public (par exemple un lien vers un site Web)	
Nombre d'interrupteurs au mercure gérés tel que rapporté par le programme au cours de chacune des années suivantes :	
2007	
2008	
2009	
2010	
Taux de saisie tel qu'il est rapporté par le programme au cours de chacune des années suivantes :	
2007	
2008	
2009	
2010	

Décrivez les résultats des mesures que vous avez prises pour faciliter la gestion des interrupteurs au mercure, autres que la participation à un programme de gestion des interrupteurs au mercure.

Indiquez comment vous avez fait en sorte que le financement du programme soit maintenu conformément au paragraphe 4(3) de l'avis.

### 5.3.2 Résultats additionnels obtenus par les fabricants de véhicules

(La partie 5.3.2 ne doit être remplie que par les **fabricants de véhicules**)

Décrivez les documents que vous avez élaborés et distribués aux recycleurs de véhicules afin d'indiquer l'emplacement des interrupteurs au mercure dans les véhicules que vous vendez et d'expliquer la façon d'enlever et de gérer ces interrupteurs au mercure. Indiquez le titre de ces documents et le format utilisé (texte imprimé, disque compact, vidéo ou autres) et indiquez où le ministre peut consulter ces documents.

### 5.3.3 Résultats additionnels obtenus par les aciéries traitant des véhicules en fin de vie utile

(La partie 5.3.3 ne doit être remplie que par les **aciéries** traitant des véhicules en fin de vie utile)

Jusqu'à maintenant, avez-vous :

- élaboré et/ou  
 mis en œuvre

une politique d'achat vous obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés?

Si vous avez élaboré et/ou mis en œuvre une politique d'achat vous obligeant à n'acheter que des véhicules en fin de vie utile dont les interrupteurs au mercure accessibles ont été enlevés, indiquez comment cette politique a été mise en œuvre.

## 6.0 Surveillance et rapport

Décrivez les méthodes de surveillance et les rapports que vous avez utilisés pour suivre les progrès de la mise en œuvre du plan de prévention de la pollution.

## 7.0 Objectif de gestion du risque

Décrivez comment le plan de prévention de la pollution a satisfait à l'objectif de gestion du risque identifié au paragraphe 4(1) de l'avis. Si ce plan ne satisfait pas à l'objectif de gestion du risque, expliquez pourquoi.

## 8.0 Il n'est pas nécessaire de fournir des données pour la partie 8.0 de la présente déclaration

**9.0 Certification**

J'atteste qu'un plan de prévention de la pollution a été exécuté pour les rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries, et que les renseignements soumis dans la présente déclaration sont véridiques, exacts et complets.

---

Signature de la (des) personne(s) visée(s)  
par l'avis ou du (de la) représentant(e) autorisé(e)

Date

Nom :

---

en lettres moulées s.v.p.

Titre/poste :

---

en lettres moulées s.v.p.